

# *de paso* la industrial teatral



**Un espectáculo sobre el ciclo de la vida en clave de clown**

# *de paso*

Empieza el sorteo de la vida... Y naces, y encuentras un mundo por descubrir, un mundo para correr y girar...

Pasa el tiempo, los años y de repente ya no tienes tiempo para jugar... Y sopla el viento, el viento de la casualidad, que te hace cosquillas, que te empuja, que te trae y te lleva

y quizás con buena suerte te haga bailar, quizás te haga sentir mariposas en el estomago... Y el mundo sigue girando, aunque a veces lo intentemos parar .



*De Paso ~ Passing through*

<http://industrialteatrera.wordpress.com>  
[info@industrialteatrera.com](mailto:info@industrialteatrera.com)





## Ficha artística

**Dirección:** Jordi Purtí  
**Intérpretes:** Mamen Olías y Jaume Navarro  
**Escenografía:** Jordà Ferrer  
**Construcción:** Taller del Lagarto  
**Utillaje:** Mariona Ferrer  
**Música:** Tales Music  
**Vestuario:** Mamen Olías y Mariona Ferrer  
**Hinchables** Al Víctor

Un espectáculo circular, como el mundo, como los ciclos... Para albergar a 200 personas sentadas, dos clowns y un técnico, y donde están invitadas un sinfín de personas a verlo de pie





## Ficha Técnica

### **A Cargo del Organizador:**

- Espacio llano y nivelado (no en cuesta) de 12 metros mínimo de diámetro y 6 de alto y con acceso para la furgoneta
- Toma de corriente CTAC 32ª trifásico 380 – 10000w.
- 200 sillas
- W.C. cercano
- Aguas
- Espacio para aparcar la furgoneta al lado del espacio de actuación (la Furgoneta se utiliza de camerino) / Medidas furgoneta: 5m x 2m x 2'5m
- 2 personas Montaje/desmontaje-Carga/descarga
- 1 responsable de la organización.
  - o Apagar la iluminación pública
  - o Vigilancia del recinto en caso de más de un día de representación (horarios a determinar según el sitio).
  
- Horarios Montaje:
  - Montaje: 5 horas.
  - Desmontaje: 2 horas.

'De Paso' es un espectáculo para representar de noche o al atardecer.

# Qué han dicho de *De Paso*

**La Industrial Teatrera – De Paso – Estreno Fira Tàrrega**

**10/09/2011 - GARA - Idatzia - Kultura**

**CRÓNICA | FIRA TÀRREGA - CARLOS GIL**

*La internacionalización, el salchichón fuet y el aceite de arbequina se funden en la feria*

*... Fieles a sí mismos, sin palabras, la pareja de payasos Jaume Navarro y Mamem Olías, que forman La Industrial Teatrera, estrenaron una obra deliciosa, tierna, poética, "De paso", dos espectros simpáticos, juguetones, caóticos, cercanos, que nos muestran un ciclo de vida de dos seres entrañables.*

*El juego escénico, la participación directa, el baile con los espectadores, la esperanza, presente en unas ilusiones simples, atrapadas en la mirada ingenua de unos seres que vienen y van del más allá al más acá, en un buen espectáculo dirigido Jordi Purtí.*

\*\*\*\*\*

**12/09/2011 - ARTEZBLAI - SECCIÓN:COLUMNISTAS - MIQUEL VALLS**

*... No pude ver el espectáculo de clown pero se ve que fue memorable. "De paso" de la Industrial Teatrera,*

\*\*\*\*\*

**12/09/2011 - DIARI ARA**

*Casi le caían las lágrimas al director de Fira-Tàrrega, Jordi Durán, después del estreno de De paso, de La Industrial Teatrera. Los badalonines representaron el entrañable viaje de una pareja de clowns, desde el nacimiento*

*hasta la muerte, que hizo reír y bailar al público de la plaza. Todo el mundo de pie. Un éxito que será fácilmente vendible: es económico, sin palabras, poético y está listo para viajar.*

\*\*\*\*\*

**11/09/2011 - TEATRAL.NET - Christian Machío**

El clown y el teatro gestual marcan el humor en Fira Tàrrega

*En la programación de la tercera jornada de Fira de Tàrrega se ha incluido el último trabajo de Jordi Purtí, director bregado en el teatro gestual (su Operetta està haciendo nueva temporada en Barcelona) que de nuevo coge las riendas de La Industrial Teatrera para ofrecernos un montaje que hace un recorrido poético a lo largo de toda una vida compartida en pareja, interpretada por Jaume Navarro y Mamen Olías... LO bueno y lo malo, las*

*ventajas y los inconvenientes, las peleas y las satisfacciones de la vida en pareja aparecen en este espectáculo cercano, con circo de pequeño formato (Mamen Olías demuestra su buen hacer cómico incluso en el trapecio), que busca en todo momento la participación de un público que rodea la pequeña caja circular donde tiene lugar la acción. Sencillo y lleno de imágenes alegóricas, ...*

## La compañía

La Industrial Teatrera es un mestizaje catalanomadrileño, o madrileño-catalano, que surge a partir del encuentro en 2002 entre Jaume Navarro y Mamen Olías: dos artistas con un gran bagaje profesional, que se proponen divertir, y divertirse, para llegar al público a través de la risa, la sonrisa y las emociones.

Para conseguirlo, utilizan no sólo la técnica interpretativa, sino también técnicas de circo y teatro de calle especializándose sobre todo en el clown.

La Industrial Teatrera lleva sus espectáculos por toda la península, desde Andorra a Portugal, pasan por todas las comunidades de España. Y llegan a Francia, Italia, Holanda, Estados Unidos, Santo Domingo y México.



## Programaciones internacionales

**Reino Unido:** 'Watch this Space', dentro del National Theatre de Londres

**Miami, Santo Domingo y México,** en una gira organizada por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). Allí, además de actuar, también hicieron talleres con el nombre de 'El clown según La Industrial Teatrera'.

**Francia:** 'Grand Bornand', 'Festival International de Théâtre de Rue et des Arts de la rue d'Aurillac', 'Festival de Aubagne Chaud Dehors' y las ciudades de Evian, Tignes, Anemasse, Libourne, Perpignan, Côte de azur, Niza, Beziers, Chalon dans la rue,...

**Holanda:** 'Festival Deventer op sullen'

**Portugal:** 'Festival Internacional de Évora', 'Sete Sóis Sete Luas' y 'Festival Internacional de Teatro de Tavira'

**Italia:** 'Festival Luglio Bambino' y la ciudad de Católica.

## Programaciones nacionales

- Red de Teatros de la Comunidad de Madrid, de Cataluña y de Castilla y León
- Conde Duque; La Casa Encendida; La Ciudad de los Niños, el Teatro del Mar, ...
- Festival Internacional de Payasos de Madrid





- FETEN
- Festival de Payasas de Andorra
- Festival internacional de teatro y artes escénicas de Sevilla feSt
- AR.CA. Encuentro Internacional de Artistas Callejeros' de Aguilar del Campoo
- Festival Internacional de Teatro de Calle de Vila-real
- Festival Iberoamericano de Cádiz
- Fira Tàrrega
- Umore Azoka - Feria de artistas callejeros del humor de Leioia
- Festival de Leketio
- Festival de Teatro de Loja
- Fiestas de Pilar
- Trapezi, Festival Internacional de Circo de Vilanova i la Geltrú
- 'Al Carrer. Festival Internacional de Teatre i Animació' de Viladecans
- Festival de Teatro Contemporáneo Lazarillo de Manzanares
- 'Fòrum de les Cultures', Barcelona 2004
- 'Expo Zaragoza' 2008
- Ciclo 'Escena Bizarra' de la Universidad Menéndez Pelayo de Santander,...

## Premios

- **Mejor Espectáculo de la Feria Umore Azoka de Leioia**, donde el jurado destacó del espectáculo «una remarcada exquisitez en todos los elementos formales e interpretativos que concurren en la obra final».
- **Premio Guineueta al Mejor Espectáculo Familiar**, de manos de los Amigos del Teatro Zorrilla de Badalona.
- **Premio del Público al Mejor Espectáculo en el Festival de Jerez de la Frontera.**

**Fotos:**

David Cendrós

Borja Relaño



**Contacto:**

<http://industrialteatrera.wordpress.com>

<http://www.industrialteatrera.com/>

[info@industrialteatrera.com](mailto:info@industrialteatrera.com)

0034 609 703 714

0034 656324 874

Cia  
la INDUSTRIAL  
Teatrera